

Åbo stad	§	Sammanträdetets datum	Ärende nr	1
Tarkastuslautakunta 2013-2016	66	23.05.2014	11	
Tarkastuslautakunta 2013-2016	80	06.06.2014	11	
Kaupunginhallitus	255	09.06.2014	3	
Kaupunginvaltuusto	78	16.06.2014	8	

5045-2014 (045)

## Turun kaupungin tilintarkastajan tilintarkastuskertomus, vuoden 2013 tilinpäätöksen hyväksyminen ja vastuuvapauden myöntäminen

### Sammandrag:

### Turun kaupungin tilintarkastajan tilintarkastuskertomus, vuoden 2013 tilinpäätöksen hyväksyminen ja vastuuvapauden myöntäminen

Tlk2013- § 66

Revisiotoimisto 19.5.2014:

Kaupunginhallitus on kokouksessaan 31.3.2014 § 129 päättänyt allekirjoittaa vuoden 2013 tilinpäätöksen ja antaa sen tilintarkastajien tarkastettavaksi (di-aari 3531-2014).

Kuntalain 73 §:n mukaan tilintarkastajien on viimeistään toukokuun loppuun mennessä tarkastettava hyvän tilintarkastustavan mukaisesti kunkin tilikauden hallinto, kirjanpito ja tilinpäätös. Tilintarkastajien on tarkastettava:

- 1) onko kunnan hallintoa hoidettu lain ja valtuuston päätösten mukaisesti;
- 2) onko kunnan tilinpäätös ja siihen kuuluva konsernitiilinpäätös laadittu tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten ja määräysten mukaisesti sekä antavatko ne oikeat ja riittävät tiedot tilikauden toiminnasta, taloudesta, taloudellisesta kehityksestä ja taloudellisista vastuista;
- 3) ovatko valtionosuuksien perusteista ja käytöstä annetut tiedot oikeita; sekä
- 4) onko kunnan ja kuntakonsernin sisäinen valvonta ja riskienhallinta sekä konsernivalvonta järjestetty asianmukaisesti (15.6.2012/325).

Tilintarkastajien on kuntalain 75 §:n mukaan annettava valtuustolle kultakin tilikaudelta kertomus, jossa esitetään tarkastuksen tulokset. Kertomuksessa on myös esitettävä, onko tilinpäätös hyväksyttävä ja voidaanko toimielimen jäsenelle ja asianomaisen toimielimen tehtäväalueen johtavalle viranhaltijalle (*tilivelvollinen*) myöntää vastuuvapaus. Tilivelvollisista on päätetty talousarvion hyväksymisen yhteydessä.

Turun kaupungin tilintarkastusta koskevan sopimuksen mukaan tilintarkastaja antaa kaupunginvaltuustolle osoitetun tilintarkastuskertomuksen vuosittain huhtikuun loppuun mennessä. Mikäli tilintarkastuskertomusta ei tarkastuskohdeesta johtuvista syistä voida antaa em. ajankohtaan mennessä, on kertomus annettava joka tapauksessa viimeistään toukokuun loppuun mennessä.

Turun kaupungin tilintarkastaja, KPMG Julkishallinnon Palvelut Oy, JHTT-yhteisö, vastuunalaisena tilintarkastajana JHTT, KHT Leif-Erik Forsberg on antanut tilintarkastuskertomuksen 2013 ja esitellyt tilintarkastuskertomuksen sisältöä tarkastuslautakunnan kokouksessa 6.5.2014.

Åbo stad	§	Sammanträdetets datum	Ärende nr	2
Tarkastuslautakunta 2013-2016	66	23.05.2014	11	
Tarkastuslautakunta 2013-2016	80	06.06.2014	11	
Kaupunginhallitus	255	09.06.2014	3	
Kaupunginvaltuusto	78	16.06.2014	8	

Kuntalain 75 §:n mukaan, jos tilintarkastajat havaitsevat, että kunnan hallintoa ja taloutta on hoidettu vastoin lakia tai valtuuston päätöksiä eikä virhe tai vahinko ole vähäinen, tilintarkastuskertomuksessa on tehtävä asiasta tilivelvolliseen kohdistuva muistutus. Muistutusta ei voida kohdistaa valtuustoon.

Tarkastuslautakunta päätti 6.5.2013 § 49 merkitä tiedoksi tilintarkastuskertomuksen vuodelta 2013 ja todeta, ettei tilintarkastuskertomus tilintarkastajan mukaan sisällä sellaisia kuntalain 75 §:ssä tarkoitettuja muistutuksia, joista tarkastuslautakunnan on lain mukaan hankittava asianomaisen selitys sekä kunnanhallituksen lausunto.

Liite 1 KPMG Julkishallinnon Palvelut Oy, JHTT-yhteisö, JHTT, KHT Leif-Erik Forsberg 6.5.2014: Tilintarkastuskertomus 2013

Tilintarkastuskertomuksen mukaan:

”Vuoden 2013 talousarvion sitovien määrärahojen ylityksiä on tapahtunut eräiden tehtävälueiden kohdalla. Sosiaali- ja terveyslautakunnan määrärahan ylitys 12,1 milj. euroa ja kasvatusta ja opetuslautakunnan määrärahan ylitys 2,9 milj. euroa ovat huomattavan suuria, ja ylitykset ovat olleet ennakoitavissa jo tilikauden aikana. Muistutuksena esitämme, että toimenpiteisiin määrärahan käytön vähentämiseksi ei ole tilikauden aikana ryhdytty eikä talousarviomuutosta esitetty. Muilta osin kunnan hallintoa on hoidettu lain ja valtuuston päätösten mukaisesti.”

Tilintarkastuskertomuksessa on esitetty lausunnot tilinpäätöksen hyväksymisestä ja vastuuvapauden myöntämisestä:

”Esitämme tilinpäätöksen hyväksymistä.

Esitämme vastuuvapauden myöntämistä sosiaali- ja terveyslautakunnan sekä kasvatusta ja opetuslautakunnan tilivelvollisille tarkastamaltamme tilikaudelta edellyttäen, että kaupunginvaltuusto hyväksyy tarkastuksen tuloksina mainitut talousarviopoikkeamat ja talousarvion sitovuussäännösten noudattamatta jättämisen.

Muilta osin esitämme vastuuvapauden myöntämistä tilivelvollisille tarkastamaltamme tilikaudelta.”

Tarkastuslautakunnalle jaettiin kokouksessa pöydälle täydennetty tilintarkastuskertomuksen esittelyteksti.

Liite 2 Täydennetty asian esittelyteksti, 23.5.2014

Kuntalain 75 §:n mukaan valtuusto päättää toimenpiteistä, joihin tarkastuslautakunnan valmistelu, tilintarkastuskertomus ja siinä tehdyt muistutukset antavat aiheita. Hyväksyessään tilinpäätöksen valtuusto päättää vastuuvapaudesta tilivelvollisille.

Kaupunginrevisori Kari Koivuluhta:

Ehdotus Tarkastuslautakunta päättää

Åbo stad	§	Sammanträdet datum	Ärende nr	3
Tarkastuslautakunta 2013-2016	66	23.05.2014	11	
Tarkastuslautakunta 2013-2016	80	06.06.2014	11	
Kaupunginhallitus	255	09.06.2014	3	
Kaupunginvaltuusto	78	16.06.2014	8	

---

lähettää tilintarkastuskertomuksen tiedoksi kaupunginhallitukselle,

esittää kaupunginvaltuustolle, että valtuusto

merkitsee tilintarkastuskertomuksen tiedokseen ja päättää

hyväksyä kaupungin vuoden 2013 tilinpäätöksen

hyväksyä tilintarkastuskertomuksessa ilmenevät vuoden 2013 talousarvion sitovien määrärahojen ylitykset

myöntää vastuuvapauden kaupungin hallintoa ja taloutta vuonna 2013 hoitaneille toimielinten jäsenille ja tehtäväalueiden johtaville viranhaltijoille edellyttäen, että valtuusto on hyväksynyt tarkastuksen tuloksina mainitut talousarviopoikkeamat.

Lisäksi tarkastuslautakunta päättää, että pöytäkirja tämän pykälän osalta tarkastetaan tässä kokouksessa.

Päätös

Asia pantiin pöydälle yksimielisesti.

Tarkastuslautakunta totesi seuraavan esteellisyyden, minkä osalta henkilö ei osallistunut asian käsittelyyn: Puheenjohtaja Anne Aholainen Kiinteistöliikelaitoksen johtokunnan osalta.

Käsiteltäessä asiaa Kiinteistöliikelaitoksen johtokunnan osalta puheenjohtajana toimi tarkastuslautakunnan varapuheenjohtaja Sauli Saarinen.

Tlk2013- § 80

Pöydältä 23.5.2014 § 66

Ehdotus

Tarkastuslautakunta päättää

lähettää tilintarkastuskertomuksen tiedoksi kaupunginhallitukselle,

esittää kaupunginvaltuustolle, että valtuusto

merkitsee tilintarkastuskertomuksen tiedokseen ja päättää

hyväksyä kaupungin vuoden 2013 tilinpäätöksen

hyväksyä tilintarkastuskertomuksessa ilmenevät vuoden 2013 talousarvion sitovien määrärahojen ylitykset

myöntää vastuuvapauden kaupungin hallintoa ja taloutta vuonna 2013 hoitaneille toimielinten jäsenille ja tehtäväalueiden johtaville viranhaltijoille edellyttäen, että valtuusto on hyväksynyt tarkastuksen tuloksina mainitut talousarviopoikkeamat.

Lisäksi tarkastuslautakunta päättää, että pöytäkirja tämän pykälän osalta tarkastetaan tässä kokouksessa.

Åbo stad	§	Sammanträdetets datum	Ärende nr	4
Tarkastuslautakunta 2013-2016	66	23.05.2014	11	
Tarkastuslautakunta 2013-2016	80	06.06.2014	11	
Kaupunginhallitus	255	09.06.2014	3	
Kaupunginvaltuusto	78	16.06.2014	8	

---

Päätös Ehdotus hyväksyttiin.

Lisäksi tarkastuslautakunta päätti, että pöytäkirja tämän pykälän osalta tarkastetaan tässä kokouksessa.

Tarkastuslautakunta totesi seuraavan esteellisyyden, minkä osalta henkilö ei osallistunut asian käsittelyyn: Puheenjohtaja Anne Aholainen Kiinteistöliikelaitoksen johtokunnan osalta.

Käsiteltäessä asiaa Kiinteistöliikelaitoksen johtokunnan osalta puheenjohtajana toimi tarkastuslautakunnan varapuheenjohtaja Sauli Saarinen.

Kh § 255

Liite 1 Tilintarkastuskertomus 2013

Liite 2 Täydennetty asian esittelyteksti, 23.5.2014

Tarkastuslautakunnan ehdotus

Kaupunginvaltuusto päättää,

merkitä tilintarkastuskertomuksen tiedokseen,

hyväksyä kaupungin vuoden 2013 tilinpäätöksen ja

hyväksyä tilintarkastuskertomuksessa ilmenevät vuoden 2013 talousarvion sitovien määrärahojen ylitykset.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää myöntää vastuuvapauden kaupungin hallintoa ja taloutta vuonna 2013 hoitaneille toimielinten jäsenille ja tehtäväalueiden johtaville viranhaltijoille edellyttäen, että tarkastuksen tuloksina mainitut talousarviopoikkeamat on hyväksytty.

Päätös Asia lähetettiin kaupunginvaltuustolle.

Kv § 78

Liite 1 Tilintarkastuskertomus 2013

Liite 2 Täydennetty asian esittelyteksti, 23.5.2014

Tarkastuslautakunnan ehdotus

Kaupunginvaltuusto päättää,

merkitä tilintarkastuskertomuksen tiedokseen,

hyväksyä kaupungin vuoden 2013 tilinpäätöksen ja

<b>Åbo stad</b>	§	Sammanträdetets datum	Ärende nr	5
Tarkastuslautakunta 2013-2016	66	23.05.2014	11	
Tarkastuslautakunta 2013-2016	80	06.06.2014	11	
Kaupunginhallitus	255	09.06.2014	3	
Kaupunginvaltuusto	78	16.06.2014	8	

---

hyväksyä tilintarkastuskertomuksessa ilmenevät vuoden 2013 talousarvion sitovien määrärahojen ylitykset.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää myöntää vastuuvapauden kaupungin hallintoa ja taloutta vuonna 2013 hoitaneille toimielinten jäsenille ja tehtäväalueiden johtaville viranhaltijoille edellyttäen, että tarkastuksen tuloksina mainitut talousarviopoikkeamat on hyväksytyt.

Päätös Ehdotus hyväksyttiin.

#### Sändlista

åtg Konsernihallinto, talous- ja strategiaryhmä  
förk Tarkastuslautakunta 2013-2016